

**ЦЕРКВА ПРЕСВЯТОГО  
СЕРЦЯ ХРИСТОВОГО**

Свящ. о. Теодор Чабала  
230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790



**THE CHURCH OF THE  
SACRED HEART OF JESUS**

Pastor: Rev. Teodor Czabala  
(607) 797-6293 visnyk@stny.rr.com

**5-ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ  
СВ. ДУХА**

15-го червня 2008



**5th SUNDAY AFTER THE  
DESCENT OF THE HOLY SPIRIT**

15 June 2008

**СЛУЖБИ БОЖІ**

**DIVINE LITURGIES**

Sunday <b>15</b> <small>Father's Day</small>	<b>7:30 AM</b> Confessions <b>8:00 AM</b> For the Fathers of our Parish - by the Parish	<b>9:30 AM</b> Pro populo  <b>5:00 PM</b> Moleben to Our Savior Jesus Christ
Monday <b>16</b>	<b>8:00 AM</b> † Cieslaw Zietarski - by Dorothy Klaczany & family	<b>7:00 PM</b> Moleben to Our Savior Jesus Christ
Tuesday <b>17</b>	<b>8:00 AM</b> † Anna M. Czebiniak - by Stephen Czebiniak	
Wednesday <b>18</b>	<b>8:00 AM</b> † Luba Solecky - by M/M Victor Galecki	<b>7:00 PM</b> Moleben to Our Savior Jesus Christ
Thursday <b>19</b>	<b>8:00 AM</b> † Olha Kurylo - by Askold Lozynskyj	
Friday <b>20</b>	<b>8:00 AM</b> † Joseph Czebiniak - by Walter & Irene Terela	<b>7:00 PM</b> Moleben to Our Savior Jesus Christ
Saturday <b>21</b>	<b>8:00 AM</b> † Anna Kowaliw - by Pauline Sanyshyn	
Sunday <b>22</b>	<b>7:30 AM</b> Confessions <b>8:00 AM</b> Pro populo	<b>9:30 AM</b> For God's blessing on Peter Salkiw - by Maria Salkiw <b>5:00 PM</b> Moleben to Our Savior Jesus Christ



**Prayer Group**

PLEASE PRAY for the continued recovery of: Anna Koreckyj, Natalia Korchynsky, Anna Iwankiw, Nicholas Michalyshin, Stephanie Sabath, Iryna Hnatiuk, Irene Schotts, Wolodymyr Mnich and Stella Wolanski.

**YOU CAN ALSO VISIT THEM:**

**Willow Point, Old Vestal Road**

Kathryn Charnetsky

Natalia Korchynsky

**HOMEBOUND:** (none)

**ПРОСИМО ПОМОЛИТИСЬ**

за здоров'я Анни Корецької, Наталії Корчинської, Анни Іванків, Микола Михалишин, Стефанія Сабат, Ірина Гнатюк, Ірина Шатс, Володумур Мниг і Стела Волянська.

**Parish Rectory Office Hours**

Mondays: 10:30 AM – 2:00 PM

Thursdays: 5:00 PM – 8:00 PM

Please call in advance

**BULLETIN ANNOUNCEMENTS**

Please give your bulletin announcements to Father Teodor or via e-mail to [visnyk@stny.rr.com](mailto:visnyk@stny.rr.com) by Wednesday of every week. Thank you. Father Teodor's e-mail address is: [SHUCC@stny.rr.com](mailto:SHUCC@stny.rr.com). Sacred Heart Ukrainian Catholic Parish Web Site: [www.sacredheartUCC.org](http://www.sacredheartUCC.org)

**REMINDER**

Please call Father Teodor at the Rectory at 797-6293 if you are hospitalized or homebound, or know of any parishioners who are in need of a priest.



**Treasurer's Report**

Last Sunday's collection was **\$1,383.45** week. Our goal for weekly collections is \$1,650.00. Минулого тиждня таця була в сумі **\$1,383.45** Наша ціль є \$1,650 кожного тиждня з таця.

**RATES:**

Tables & Chairs - \$5.00 each table, \$5.00 per chair. Notify priest and payable in advance.

Cemetery plots - \$750.00 parishioners; \$1,500.00 non-parishioner with family affiliation.

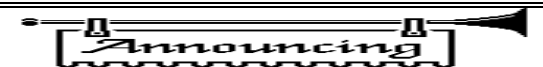
Hall - \$300.00 parishioners only

Tryzna - \$100.00 parishioners only



**BAKE SALE:**

~No bakesales until Fall~



**UPCOMING EVENTS:**

**Monday, June 16 at 6:30 PM – Festival Committee meeting – church hall**  
**Saturday, July 12 & Sunday, July 13 – Sacred Heart Church Ukrainian Festival, Castle Creek**



**Nezabudky Ukrainian Dance Group**  
Will perform at the Ukrainian Festival  
**Sunday, July 13**

**BUILDING FUND DONATIONS***week of June 8, 2008*

Ms. Lesia Klaczany	\$25.00
Ms. Genia Klaczany	\$20.00
M/M Milton Klish	\$10.00
Mrs. Olha Yarema	\$5.00
M/M Roman Zownir	\$2.00
<b>Total</b>	<b>\$62.00</b>

**PAVING ENDOWMENT DONATIONS***week of June 8, 2008*

Ms. Olga Michnich ( 2 <sup>nd</sup> donation)	\$100.00
Ms. Genia Klaczany	\$50.00
<b>Total</b>	<b>\$150.00</b>

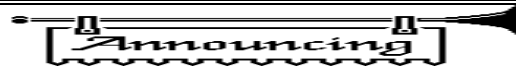
**CEMETERY FUND DONATIONS***week of June 8, 2008*

Ms. Lesia Klaczany	\$25.00
Miss Theodora Zaharchuk	\$25.00
Mrs. Dorothy Klaczany	\$20.00
Ms. Genia Klaczany	\$10.00
M/M Paul Czebiniak	\$10.00
<b>Total</b>	<b>\$90.00</b>

**STAMFORD DIOCESAN FUND***as of June 8, 2008*

Dr. & Mrs. Orest Wasyliw	\$500.00
Apostleship	\$200.00
M/M Zenon Ivanonko	\$200.00
M/M Walter Czebiniak	\$125.00
Mrs. Anna Diachuk	\$100.00
M/M Stefan Diachuk	\$100.00
M/M Nicholas Michalyshin	\$100.00
M/M George Mrozowski	\$100.00
Mrs. Pauline Sanyshyn	\$100.00
Mr. Peter Solecky	\$100.00
M/M Wolodymyr Szmyrko	\$100.00

M/M Richard Bell	\$50.00
M/M Andrew Czebiniak	\$50.00
Mrs. Jaroslava Melnyk	\$50.00
Mr. Orest Melnyk	\$50.00
M/M Klym Petryszyn	\$50.00
M/M Peter Salkiw	\$50.00
Miss Gloria Seniw	\$50.00
Miss Dorothy Potochniak	\$50.00
Miss Helen Potochniak	\$50.00
Mr. Dmytro Keeman	\$40.00
Mrs. Irena Ivanonko	\$30.00
Mrs. Dorothy Klaczany	\$30.00
M/M John F Czebiniak	\$25.00
Miss Ann B Czebiniak	\$25.00
M/M Stephen Karaim	\$25.00
Ms. Marie Kariam	\$25.00
M/M Roman Klaczany	\$25.00
M/M Gregor Muryn	\$25.00
Mrs. Pelahia Petryszyn	\$25.00
Mrs. Stephanie Sabath	\$25.00
Mrs. Maria Tymoczko	\$25.00
M/M John Levonchuk	\$20.00
<b>Total</b>	<b>\$2,520.00</b>

**White House Garage Cleaning**

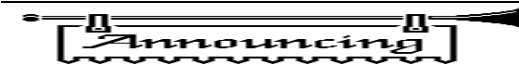
The White House Garage was cleaned and all contents disposed of on Saturday, June 14. Thank you to all who came to clean and help. May God bless you.

**Festival meeting in upper church hall****Monday, June 16 at 6:30 pm.**

All members and group leaders are asked to attend.

**Molebens to Our Saviour Jesus Christ**

Molebens to our Saviour Jesus Christ will be held in the month of June on Mondays, Wednesdays, and Fridays at 7 PM, and on Sundays at 5 PM. If you would like to pray for anyone in particular of the living, please prepare a list for Father Teodor.

**UKRAINIAN FESTIVAL***July 12 & 13*

Our annual Ukrainian summer festival will take place on Saturday, July 12 & Sunday, July 13. It is a very significant fund-raising event for our parish. We require the collaboration of every parishioner of our parish. Work schedule information to follow. We need everyone's help to make this a successful festival! Thank you.

**RAFFLE BOOKS - UKRAINIAN FESTIVAL**

Raffle books for the Ukrainian Festival were distributed on Sunday, June 8. If you miss the distribution, please find your envelope in the Church Vestibule. Please support this important fund raiser. If possible, please return your sold raffle tickets in the Church weekly collection prior to the Festival.

**Виграшкові Квитки**

Просимо парафіян не забути взяти свої конверти разом з виграшковими квитками на наш

Український Фестиваль які є вилічені на столі при вході до церкви. Просимо про просильну допомогу у розпродажі квитків.

**2008 STAMFORD DIOCESAN CHARITIES APPEAL**

We began the annual **Stamford Eparchy Charities Appeal** this month ending June 29, 2008.

Thank you to all who have helped this parish reach and surpass the set goals in previous years, and urge new participants to continue in this blessed endeavor.

Parishioners are requested to please fill out the form, make out your tax deductible donation to: Diocese of Stamford. Write your envelope number after your name, place your contribution in an envelope and drop it in the collection on Sundays.

**Please turn in your contribution by Sunday, June 29, 2008.**

**May God bless your goodness and generosity.**

Ми зараз почали наш щорічний епархіяльний збір коштів і завершимо 29-ого червня. Виповніть поданий бланк, ваші пожертви можете подавати при виповненні до Податкової Адміністрації Америки. Виповніть ваш чек на: Diocese of Stamford. Напишіть номер вашої конвертки після вашого імені і прізвища, покладіть вашу пожертву в конверті і подайте в недільній збірці. Нехай Бог Вас благословить за Вашу щедрість.

5-òà ÍÁÄ²Ëß Ì²ÑËß Ç²ÑËÁÍß ÑÂßÒÍÁÎ ÄÓÖÀ - ãë. 4

**ÒÐÏÄ** (ãë. 4) : Ñâ³òëó ïðî àîñêðáñ³íÿ ðîçîíâ³äü â³ä àíãäè ïí-óâøè \* ³ â³ä ïðà³áííâî çàñóó çâ³ëüíèâøèñü, \* Áîñííâí³ ó-áíèö³, ðàä³p-è, êàçàèè àíñòîíèàì: \* Çâíèàíà ñíàðóó, àîñêðáñ Õðèñòîñ Áíâ, \* ùí àà° ñâ³ðíâ³ àâèèéó ìèè³ñü.  
Ñèààà Ìòòp, ³ Ñèíó, ³ Ñâÿòèó Äóóíâ³,³ íèí³, ³ ïíâñÿè-àñ, ³ íà â³èè â³-í³. Àí³ü

**ËÏÄÄË** (ãë. 4): Ñíàñ ³ ì³é âèçâíèèòü, \* ÿè Áíâ, ³ç äðíáó àîñêðáñèâ çâíèííâ³ â³ä óç³â \* ³ ðîçáèâè áðàòè àáíâ³ \* òà àîñêðáñ íà òðäòé äáíü, ÿè Äèàèèèèè.

**ÏÐË²ÁÍ** (ãë. 4) : ßè³ àâèè-í³ ä³èà Õâíç, Áîñííâè! Áñâ ïðáíóäðî ñíòâíðèà Õè. (Ìñ. 104,24)  
Ñòèð: Áèàáíèèâè, áóøá ïÿ, Áîñííâà! Áîñííâè, Áíæá ì³é, Õè àâèèèèèè. (Ìñ. 104,1)

**ÄËËËÓß** (ãë. 4) : Íàòÿáíè èóè ³ íàñòóíàé, ³ ïáíóé ññòèèè ðààè, èàä³áííòè ³ ñíðààâèèèâíòè. (Ìñ. 45,5)  
Ñòèð: Õè ïèpáèâè ïðàáó ³ çíáíàèè³â àáççàèííÿ. (Ìñ. 45,8) Äèèèóÿ (3).

**ÏÐÈ×ÄÑÍËË:** Õààè³òá Áîñííâà ç íááñ, òààè³òá Ëíâ íà àèñíòàð. (Ìñ. 148,1)

**TROPAR Resurrectional (Tone 4):** When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: 'Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy.'

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

**KONDAK Resurrectional (Tone 4):** My Savior and Deliverer from the grave as God has raised out of bondage the children of earth and shattered the gates of Hades; and as Master, He rose on the third day.

**PROKIMEN:** How great are Your works, O Lord; You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great. (Ps. 104:24, 1 )

**ALLELUIA:** Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice. Alleluia. (3)

Verse: You have loved justice and hated iniquity. (Ps. 45:5,8) Alleluia. (3)

**COMMUNION HYMN:** Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Ps. 148:1)